

**To:** [5.1.2e] [5.1.2e] [5.1.2e] @minbzk.nl  
**From:** [5.1.2e] [5.1.2e]  
**Sent:** Mon 2/22/2021 5:55:12 PM  
**Subject:** Doorst: Bijwerkingenmelding CAS-eilanden COVID  
**Received:** Mon 2/22/2021 5:55:12 PM

Hi [5.1.2e]

Zie onderstaande mail.

[5.1.2e]

---

**From:** [5.1.2e] [5.1.2e] [5.1.2e] <[5.1.2e]@lareb.nl>  
**Sent:** maandag 22 februari 2021 14:08  
**To:** [5.1.2e] [5.1.2e] <[5.1.2e]@rivm.nl>; [5.1.2e] [5.1.2e] <[5.1.2e]@lareb.nl>  
**Cc:** [5.1.2e] [5.1.2e] <[5.1.2e]@rivm.nl>  
**Subject:** RE: Bijwerkingenmelding CAS-eilanden COVID

Beste [5.1.2e]

Ik heb intern overleg gehad over je mail; Het klopt dat ons meldformulier alleen in het Nederlands beschikbaar is, wij hebben helaas geen capaciteit om nu in andere talen te bouwen. Ik begrijp dat er behoefte is aan een Engelse versie, maar gezien alle drukte die er momenteel bij ons is omtrent alle meldingen die wij na COVID vaccinaties ontvangen gaan wij deze nu niet ontwikkelen. Het linken van een meldformulier zou in theorie kunnen, echter dit kost veel technische inspanning om dit werkend te krijgen. Even los van het feit dat dit maanden gaat kosten, hebben wij hier momenteel de mankracht niet voor om dit te realiseren en kunnen wij alleen meldingen opnemen die met ons (Nederlandse) meldformulier op de website in te vullen is.

Met vriendelijke groet,

Dr. [5.1.2e] [5.1.2e] [5.1.2e]

[5.1.2e]

**bijwerkingen**  
**centrumlareb**

Goudsbloemvallei 7 | 5237 MH 's-Hertogenbosch | T [5.1.2e] | [info@lareb.nl](mailto:info@lareb.nl) | [www.lareb.nl](http://www.lareb.nl)

Schrijf u in voor onze [nieuwsbrief](#) over bijwerkingen!

De inhoud van dit bericht is alleen bestemd voor de geadresseerde en kan vertrouwelijke of persoonlijke informatie bevatten. Als u dit bericht onbedoeld heeft ontvangen verzoeken wij u het te vernietigen en de afzender te informeren. Het is niet toegestaan om een bericht dat niet voor u bestemd is te verspreiden of openbaar te maken.

verspreiden. Aan dit bericht inclusief de bijlagen kunnen geen rechten ontleend worden, tenzij schriftelijk anders wordt overeengekomen. Bijwerkingencentrum Lareb aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade en/of kosten die voortvloeien uit onvolledige en/of foutieve informatie in e-mailberichten.

---

**Van:** 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>  
**Verzonden:** vrijdag 19 februari 2021 14:28  
**Aan:** 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e@lareb.nl>; 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e@lareb.nl>  
**CC:** 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>  
**Onderwerp:** RE: Bijwerkingenmelding CAS-eilanden COVID

Beste 5.1.2e

Ik heb onderstaande informatie doorgestuurd naar de (ei)landen.

Sint Maarten merkt terecht op dat het meldformulier voor bijwerkingen alleen in het Nederlands taal is.

Op Sint Maarten zullen ze daarvoor een Engelse versie van de Lareb website ontwikkelen waarop het publiek side effects kan melden.

Ik denk dat het toch wenselijk is om dit gelinkt te krijgen aan Lareb. Hoe staan jullie hierin en kunnen we dit met elkaar voor elkaar krijgen?

Met vriendelijke groet,

5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e, BSc

5.1.2e 5.1.2e

Dienst Vaccinvoorziening en Preventieprogramma's

Individuele Calamiteiten

Vaccinvoorziening BES eilanden

5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e

---

Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu  
Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport  
A. van Leeuwenhoeklaan 9 | 3721 MA | Bilthoven  
Postbus 1 | 3720 BA | Bilthoven

---

5.1.2e

5.1.2e

5.1.2e @rivm.nl

Afwezig op 5.1.2e

---

**Van:** 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e @lareb.nl>**Verzonden:** vrijdag 29 januari 2021 10:11**Aan:** 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e @rivm.nl>; 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e @rivm.nl>**CC:** 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e @lareb.nl>**Onderwerp:** RE: Bijwerkingenmelding CAS-eilanden COVID

Beste 5.1.2e

De CAS eilanden vallen binnen het Nederlands Koninkrijk, waardoor Lareb deze meldingen ook op kan nemen. Voor bijwerkingen na COVID vaccinaties kan ons speciaal ontwikkelde meldformulier voor COVID-19 vaccinaties gebruikt worden. Deze staat online via [www.lareb.nl](http://www.lareb.nl), met doorklikken op "meld hier een bijwerking".

We maken voor COVID-meldingen wekelijks een overzicht dat we delen met RIVM en CBG. Indien gewenst kunnen we kijken in hoeverre we dit overzicht ook met bijvoorbeeld de CAS eilanden kunnen delen. Daarnaast is veel informatie ook te vinden op onze speciale coronapagina op de website, deze wordt ook wekelijks bijgewerkt en is te vinden via de homepage via "zoek informatie over bijwerkingen van vaccins" (<https://www.lareb.nl/widget/bijwerkingen-coronavaccins>)

Met vriendelijke groet,

Dr. 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e

5.1.2e

**bijwerkingen**  
centrumlarebGoudsbloemvallei 7 | 5237 MH 's-Hertogenbosch | T 5.1.2e [info@lareb.nl](mailto:info@lareb.nl) | [www.lareb.nl](http://www.lareb.nl)Schrijf u in voor onze [nieuwsbrief](#) over bijwerkingen!

De inhoud van dit bericht is alleen bestemd voor de geadresseerde en kan vertrouwelijke of persoonlijke informatie bevatten. Als u dit bericht onbedoeld heeft ontvangen verzoeken wij u het te vernietigen en de afzender te informeren. Het is niet toegestaan om een bericht dat niet voor u bestemd is te verspreiden. Aan dit bericht inclusief de bijlagen kunnen geen rechten ontleend worden, tenzij schriftelijk anders wordt overeengekomen. Bijwerkingencentrum Lareb aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade en/of kosten die voortvloeien uit onvolledige en/of foutieve informatie in e-mailberichten.

**Van:** 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>

**Verzonden:** woensdag 27 januari 2021 15:48

**Aan:** 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e@rivm.nl>; 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e@lareb.nl>; 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e@lareb.nl>

**Onderwerp:** RE: Bijwerkingenmelding CAS-eilanden COVID

Beste 5.1.2e en 5.1.2e

Ik ben samen met 5.1.2e op de eilanden in mijn rol als 5.1.2e

Aanvullende op de mail van 5.1.2e hebben de eilanden gevraagd of zij data van gemelde bijwerkingen teruggekoppeld kunnen krijgen.

Is deze mogelijkheid er?

Alvast bedankt voor jullie antwoord.

5.1.2e

Met vriendelijke groet,

5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e, BSc

5.1.2e 5.1.2e

Dienst Vaccinvoorziening en Preventieprogramma's

Individuele Calamiteiten

Vaccinvoorziening BES eilanden

5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e

.....  
Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu

Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport  
 A. van Leeuwenhoeklaan 9 | 3721 MA | Bilthoven  
 Postbus 1 | 3720 BA | Bilthoven

5.1.2e

5.1.2e @rivm.nl

Afwezig op 5.1.2e

---

**Van:** 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e @rivm.nl>  
**Verzonden:** woensdag 27 januari 2021 15:03  
**Aan:** 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e @lareb.nl>; 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e @lareb.nl>  
**CC:** 5.1.2e 5.1.2e <5.1.2e @rivm.nl>  
**Onderwerp:** Bijwerkingenmelding CAS-eilanden COVID

Beste 5.1.2e beste 5.1.2e

Ik ben momenteel in Caribisch NL voor de voorbereidingen op de covid-vaccinatiecampagne daar.

Vanuit de CAS-eilanden (m.n. Aruba) komt de vraag in welk formaat Lareb het bijwerkingenformulier aangeleverd wil hebben. Daarnaast willen ze graag weten wat er nog meer geregeld moet worden om goed aan jullie te kunnen rapporteren, zoals bijv. een data-sharing agreement oid. Ik kan jullie koppelen aan de juiste personen daar; echter van belang dat we snel tot een werkbare situatie komen gezien de campagne daar half februari gaat starten.

Alvast dank voor jullie reactie,

Met vriendelijke groet,

5.1.2e

5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e

5.1.2e 5.1.2e 5.1.2e

T 5.1.2e | M 5.1.2e | E 5.1.2e @rivm.nl | www.rivm.nl





Rijksinstituut voor Volksgezondheid  
en Milieu  
Ministerie van Volksgezondheid,  
Welzijn en Sport



Please consider the environment before printing this e-mail

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is verzonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. Het RIVM aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.  
[www.rivm.nl](http://www.rivm.nl) De zorg voor morgen begint vandaag

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. RIVM accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.

[www.rivm.nl/en](http://www.rivm.nl/en) Committed to *health and sustainability*

Dit bericht kan informatie bevatten die niet voor u is bestemd. Indien u niet de geadresseerde bent of dit bericht abusievelijk aan u is verzonden, wordt u verzocht dat aan de afzender te melden en het bericht te verwijderen. Het RIVM aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, van welke aard ook, die verband houdt met risico's verbonden aan het elektronisch verzenden van berichten.  
[www.rivm.nl](http://www.rivm.nl) De zorg voor morgen begint vandaag

This message may contain information that is not intended for you. If you are not the addressee or if this message was sent to you by mistake, you are requested to inform the sender and delete the message. RIVM accepts no liability for damage of any kind resulting from the risks inherent in the electronic transmission of messages.

[www.rivm.nl/en](http://www.rivm.nl/en) Committed to *health and sustainability*